



ՄԵՎԱՍՏՏԸ ՄԻԻՆՏԵՐԻՃԷ

Էվճէ տուա : — Բիլիսէ իտարէսի : — Էօլմէք իւզ-
րէ օլան պիր զաթըն քէնտի օլլունա վէրտիյի սօն նա-
սիհաթ : — Բէթէն : — Իթալիա : — Վէֆաթ : — Փօ-
լիթիգայա տայիր հալատիպէր : — Մալ ֆիյաթլարը :

ԷՎՃԷ ՏՈՒԱ

Հէ՛ր պիր քէրթէտէ Ալլահա միւ-
րաճաաթ էտէլիմ տէյու Բիթապը շէ-
րիֆ պիզէ նասիհաթ էտէր : Պունու
խուսուսա էվէրիմիզտէ եախօտ էվճէ
էթմէլլիզ : Բիթապը շէրիֆին պիր
թալիմի տէ էվլատլարըմըզը « Բապալըն
թէտիպինտէ վէ նասիհաթընտա » թէր-
պիյէ էթմէքլլի պիզտէն թալէպ էտէր :
Պու սէպէպտէն Ալլահըն քէլամընը
էվլատլարըմըզա օդուճադ , ծնյար իլէ
վէ ծնլար իչիւն պիրլիքտէ տուա էթ-
մէք , էն աղիմ պորճլարըմըզն պիրի
տիր : Էվլատընը սէվէն պիր փէտէր ,
ծնլարըն անճադ Ալլահա խզմէթ էթ-
մէքլէ սաատէթի օլաճաղընը պիլէրէք ,
հէր կիւն ծնլարա Բիթապը մուգաա-
տէստէն Ալլահըն թէնպիհէրինի էօյ-
րէթմէյէ զայրէթ էտէր , կիւնահը
եէնիպ ֆաղիլէթէ նայիլ օլմադ իչիւն
միւհթաճ օլտուղլարը եարաթըն տիլէ-
սինլէր տէյու ծնլարը հէր կիւն լութ-
ֆուն քիւրսիսի հուզուրունա ճէլպ էթ-
տիքտէն մատէ , իշպու տիլէյի էթ-
մէնին ուսուլլինի տախի ծնլարա էօյ-
րէտիր :

Էվճէ օլան տուա էվ էհալիսինի
պիրպիրլէրինէ մուհապպէթ վէ իթ-
թիֆադ պաղը իլէ բապլթ էտէր : Կիւ-
նահլարընը Ալլահըն հուզուրունտա ի-
թիւաֆ էթմէք , ֆարիդէի զիմմէթլէ
րինի իճրա էթմէք իչիւն ծնուն եար-
աթընը տիլէմէք , վէ քէնտիլէրինէ
իհսան պույուրտուղու մէրհամէթ վէ
ինայէթտէն աօլպըն ծնա թէշէքքիւր
էթմէք նիյէթիլէ հէր կիւն տուայա

ճէմ օլունան պիր էվ էհալիսինի շիւպ-
հէսիզ գալպլէրինտէ եէքտիկէրինէ պիր
մուհապպէթ վէ իթթիֆադ բուհու
հիսսէտէրլէր : Պէօլլէ պիրլիքտէ տուա
էթմէք ատէթինտէ օլանլար , պիրի-
պիրլէրի իլէ փէք օլայ մարաղա է-
տէմէղլէր , պիրիպիրլէրինին լահաթը
վէ սաատէթի հադդընտա տախի պի-
գայա օլամաղլար : Էվճէ տուա փէ-
տէր իչիւն պիր պէրէքէթ տիր , չիւնքի
ծնու քէնտի հալ ու հարէքէթինտէ
ույանըզ վէ տիզգաթընը գըլար : Սա-
պահլարըն Ալլահը խաթըրա կէթի-
րէնլէր , ֆամիլեալարընը թօփլայըպ վէ
ծնլարա Ալլահըն քէլամընը օգույարադ
պէրէքէթի բապպանիյէյի ծնլար ի-
չիւն Հադդըտան տիլէյէնլէր , կիւն-
տիւղիւն միւտտէթինտէ վէ հէր պիր
մէշղալիյէթլէրինտէ տախի Ալլահը
գօլայ զիքը էտէրլէր , իշպու եէվմի
էվճէ տուայը ատէթ էթմէյէնլէր իտէ ,
Ալլահը փէք նասիր տէր խաթըր է-
տէճէքլէրի աչիքեար աըր : Հէր կիւն
էվճէ տուատա հաղըր պուլունան չօ-
ճուղլարըն թալը ու հարէքէթի՝ Ալ-
լահը զիքը էթմէյէն վէ ծնա տօղրու
օլան քէնտի պօրճլարըն իլէ ծնուն քէն-
տիլէրինէ օլան նիհայէթիսիզ մուհապ-
պէթինի տիւլիւնմէյէն չօճուղլարըն
թալը ու հարէքէթինտէն նէ գատար
ֆէրգլի տիր :

Գօրգարըզ քի Աւետաբեր այան
ֆամիլեալարըն չօղունտա էվճէ տուա
էթմէք փէք նասիր վուգու պուլուր ,
եախօտ պէլքի տէ հիչ վուգու պուլ-
մաղ : Զօգ վալիտէյն վէ չօճուղլար
ֆաղար կիւնլէրի վաղ տիլէմէք իչիւն
Ժողովարանա կիտէրլէր , պէլքի ու-
մալմի տուա մէճիսլէրինտէ աէ հաղըր
պուլունուրլար իտէ աէ , էվճէ տուա
էտիպ եէքտիլ վէ եէքճիհէտ Ալլահըն
պէրէքէթինի տիլէմէյի , վէ ծնուն մու-

հապպէթ վէ մէրհամէթի իլահիյէսի-
նէ պիր աղըրտան համա ու սէնա
սունմաղըզը ատէթ էթմէմիլլէր տիր :
Պու մագուլէ պիր ֆամիլեա քէնտինի
աղիմ պիր սաատէթին վէ էն միւպա-
րէք պիր թէհէսիլին մէնպալնտան
(փունարընտան) մահրում գըլար , Պիր
ֆամիլեա էվճէ տուա իլէ ապա Ալ-
լահտան պիր շէյ տիլէմէմիշ օլտուղու
հալտէ , նաթըլ ծնուն հուզուրունա վէ
պէրէքէթինէ իւմիտ էտէպիլիր , տար-
ըզաա վէ գասալլէթտէնաթըլ ծնտան
թէսէլլի պէքլէյէպիլիր . եախօտ շիւպ-
հէլի վէ միւշքիլ հալլէրինտէ ծնուն
տէլալէթինէ , հաթալըզ վէ էօլիւմ
էսնալէրինտէ գուվլէթ վէ հիմայէթի-
նէ նայիլ օլուրում տէյիւ մէմուլ էթ-
մէյէ նէ հադդը օլապիլիր : Պիրլիքտէ
տուա էթմէք ատէթինտէ օլմայան
պիր էվ՝ ալլահըզ պիր էվ տիր . Ալ-
լահըն հուզուրունա ֆէվզ էլ ատէ
պիր թարզ իլէ մագճար օլմայան , վէ
ծնուն պէրէքէթի իլահիյէսինէ նայիլ
պուլունմայան պիր էվ իտէ՝ հիչ պիր
վաղըթ սաատէթտէ օլամաղ :

ԲԻԼԻՍԷ ԻՏԱՐԷՍԻ

Բիլիսէ իտարէսինին Փրէզպիթէ-
րինէ , եանի՝ Երէյի նամ ուսուլլի՝ ու-
սուլը Էփիսոփ օփօսիյէտէն շու խուսուս-
աա միւթէֆէրրիգ տիր քի , իշպու սօն
ուսուլլ , եանի՝ ուսուլը Էփիսոփ օփօսիէ ,
ազալլի իւչ նէվ մէմուրինի քիլիսէ ,
եանի՝ Զէմհա , Երէյ վէ Էփիսոփ օփօս ,
գապուլ էթմէքտէ իքէն , տիլէր ու-
սուլ , եանի՝ Փրէզպիթէրինէ ուսուլլի ,
անճադ պիր սընըֆ քիլիսէ մէմուրու ,
եանի՝ քեաֆիէի ուսուլը քիլիսէնին
իտարէսինտէ սէլահիյէթի միւ սալիյէ
սահիպի օլան Երէյլէրի թանըր :

Լաքին Երէյլէր Փրէզպիթէրինէ Բի-
լիսէտէ իքի գըմտան իպարէթ տիր :
Պիրինճի՝ քիլիսէ իտարէսինտէն մատէ
վաղ մէմուրիյէթի իլէ Զօպանըզ զայ-

լէսինի տէր իւհտէ էթմիշ օլան Երէց-
լէր: Պոռնիարա Մալախի Երան Զօպան
Երա Վաիդ իսմի տախի վէրիլի: Սանիէն՝
Զօպանար իլէ պէրապէր ան-
ճագ ումուրը քիլիսէվիլէ իտարէսինէ
իլհագ օլուպ տա Միւտիլ թապիլ օլու-
նան Երէցլէր: Իշպու իքի նէվ Երէցլէր
տախի թապախա երախտա էլ գօմագ
այիլի իլէ մէմուրիլէթլէրինէ իսթիլի-
տամ օլուսուրլար իսէ տէ, եալընը
Մուալլիմ Երէցլէր քեաֆֆէի վագըթ-
լարընը վաիլիլէ վէ չօպանըգ պօրճ-
լարընը իֆաաքնա սարֆ էտիպ մէաշ-
լարընը քեաթիլէն ճէմաթտան ախգ
էտէրլէր: Միւտիլ Երէցլէր իսէ՝ ու-
մուրը քիլիսէնին ըոյէթ վէ թէսվի-
յէսինէ իգթիլգա էթտիլի գատար
վագըթ սարֆ էտիպ, միւքեաֆաթ օ-
լարագ պիլ մահիլէ եա պիլ իւճրէթ
ասլա գապուլ էթմէղլէր:

Փրէզպիթէրիէնլէրին թալիմաթընա
նաղարէն, իշպու իքի նէվ, եանի՝
Մուալլիմ վէ Միւտիլ Երէցլէր պէյ-
նինտէ օլան ֆէրդին էսասը, փաւրս
Բէսուլուն Տիմօթէօսա եաղարը իլք
րէսալէնին Յինճի պապըն 17 ինճի
խանէսինտէ մէվնուտ տուր: Օրատա
Բէսուլ Չաղրէթլէրի շէյլէ պոյու-
րուր, եանի՝ «Մէմուրիլէթլի էյի
իճրա էտէն իսթիլարլար (Երէցլէր)՝
պախուսուս քէլամտա վէ թալիմաթ
էմէք չէքէնլէր իքի գաթ իղզէթէ
միւսթահագ սայըլընլար»: Փրէզ-
պիթէրիէնլէրին սէօղիւնէ նաղարէն,
Բէսուլուն պալատէ մէղքիւր քէլա-
մընտան աննաշըլըր քի, Բէսուլլէրին
իհտաս էյլէտիլի քիլիսէլէրտէ իքի
նէվ Երէցլէր պուլունուր իտի. էվիլէլա
ումուրը քիլիսէյի իտարէ էթմէքլէ
պէրապէր, պիլ տէ Բէլամուլլահը վէ
թալիմաթը մէսիհիլէյի վաղ էտէն մէ-
մուրլար, եախտա հէմ քիլիսէ իտարէ-
սինէ մէմուր, հէմ տէ Վաիդ եախտ
Զօպան օլանլար: Սանիէն՝ նէ քէլամը
վաղ՝ նէ տէ թալիմ էտիպ, անճագ
Վաիդլէր եախտա Զօպանլար իլէ պիլ
րէֆագա ումուրը քիլիսէյի իտարէ է
տէնլէր: Եախտա տահա ալըգ սէյլէ-
յէլիմ, Փրէզպիթէրիէնլէրին էֆքեա-
րընճա, ղէմանը Հէվալիլունտա քիլի-
սէի մէսիհիլէտէ քիլիսէնին իտարէի
ումուրունա թալիլ իքի սընըֆ Երէց-
լէր թախսիս գըլընմըշ օլարագ, Վաիդ-
լիլ իրըվէթի իլէ Զօպանըգ մէմու-
րիլէթի եալընը պիլ սընըֆ մախ-
սուս օլուպ, տիլէր սընըֆ պու սօն
ղայլէլէրտէն պիլսալիլթիլն պէրի իտի:

Հալի հաղըրտէ Փրէզպիթէրիէն քի-
լիսէլէրին էքսէրիսինին եալընը պիլ
Մուալլիմ Երէցլէր օլուպ, 2 եա 3, եա

տահա ղիյատէ Միւտիլ Երէցլէրի օ-
լուր: Երէց մէճիլիսի պուսլարըն ճէ-
միսինտէն միւրէքքէպ տիլ: Եէնի. քի-
լիսէ աղալարընը իմթիհան, գապա-
հաթլըլարը թէտիպ եա թէրպիլէ, վէ
պիլթիլն ումուրը քիլիսէվիլէյի ըու-
յէթ վէ թէսվիլէ էթմէք՝ իշպու Երէց
մէճիլիսինէ ալիտ տիլ, Հէր պիլ Փրէզ-
պիթէրիէն քիլիսէնին՝ ֆուգարայա
մուգայլէտ օլուպ, քիլիսէնին ումու-
րը ճիսմանիլէսինի իտարէ էթմէք ի-
չիւն պիլէր Շէմմասը տախի օլուր:
Պաղէն Միւտիլ Երէցլէրտէն պիլի
Շէմմաս ինթիլիտա օլուսուր իսէ տէ,
իւհտէսինտէ ասլա Երէցլէր մէմու-
րիլէթի օլմայան պիլ գաթ տախի շէմ-
մասըլա նասպ վէ թալիլ գըլընապիլիլ,
լաքին պէյլէճէ Երէցլէրտէն ալարագ օր-
մայան պիլ Շէմմաս՝ Երէց մէճիլիսինէ
աղա օլամայըպ, իտարէի ումուրը քի-
լիսէտէ րէյ վէրմէյէ սէլահիլէթի եօղ-
տըր:

ԵՕԼՄԷԲ ԻԻԶՐԷ ԵԼԱՆ ՊԻՐ ԶԱԹԷՆ ԲԷՆՏԻ
ՕԶԼԱՌԵԱ ՎԷՐՏԻՅԻ ՍՕՆ ՆԱՍԻՀԱԹ

Ձէնտ սէնէ ագտէմ փրուսիալը պիլ
գաթ աղ վագըթտան էօլէճէյիլի հիսս
էտէրէք, օղունու եանընա ճէլպ է-
տիպ, օնա շու վէճիլէ նասիհաթ
վէրտի:

Օղունմ, իշթէ ճէնապը Հագգ պէ-
նի եանընա տալէթ էտիյօր. պէն
տախի ֆէրահիլէթլէ պու տիւնեայը
թէքք էտիպ, օլանճա վարիլէթիմ
սանա թէսլիմ էտէճէյիմ, Բեաֆֆէի
էմլալ վէ էմլաքիմտէ ղուլմ եա հիլէ
իլէ գաղանըլմը ղէրէ գատար պիլ
շէյ օլմատըղընտան, սանա թէնպիհ
էտէրիմ քի մալիք օլաճաղըն պու վա-
րիլէթի ղուլմտան վէ թամալն նա-
հագգըլընտան վաք վէ պէրի հըֆղ
էտէրէք՝ էյլէ էվլատընա պրագմաղա
ղայրէթ էտէսին:

Ֆիլան շէհիրտէ սաքին օլուպ, հայլի
սէնէլէր աղտէմ պէնի պիլ տէֆա գուր-
շունլապիլ տէֆա տաղէհիլլէ էօլտիւր-
մէք գատարնտա պուլունան պիլտաթմէ
վէրսին տէյու, 20 սէնէտէն պէրու օլ
շէհիլն պիլ թիւճճարընա պէ հէր սէնէ
500 թալէր (100 լիրա) կէօնտէրմէք տէ
իմ: Մէրգուլմ պէնի էօլտիւր մէք նիլէթի
ֆուսիտէսինէ Ալլահըն ինայէթի իլէ
մուվաֆֆագ օլամայըպ, օնտան պիլ աղ
վագըթ սօնիլրա միւսրիֆանէ թալիլ
ու հարէքէթի իլէ վարիլէթիլի սարֆ
էտիպ, չօլուգ չօճուղու իլէ պէրապէր
սէֆալէթէ տիլ չար օլտուղունու կէօր-
տիւր իսէ, 500 թալէր կէօնտէրմէք-
լիլ քէնալիմէ պօրճ սայտըմ. վէ պա-
տէհու, օլ տաթմիլն գատարնտան իսէ-

լաս օլտուղունուն ղիլլիլլէ, մէպաղը
մէղքիւրու վագաթի մէղպուրէնին
կիւնիւնտէ օնա սէնէ պէ սէնէ կէօն.
տէրմէյէ տաթթ էթտիմ: Փալիլէտի
մէղպուրէ ղարուրէթտէ պուլունտուգ-
ճա, օլ մէպաղը տայիմ կէօնտէր-
մէյէ իհմալ էթմէզսին տէյու մէմուլ
էտէրիմ. լաքին պագ քի պու քէյ-
ֆիլէթի մէղքիւր թիւճճարտան պալ-
գա քիսնէ պիլմէսին. թիւճճար հէմ
տօսթուլունը հէմ տէ էմիլլէթէ չա-
յան պիլ գաթ տըր:

Իշթէ թէքրար սանա թէնպիհ է-
տիյօրում օղունմ, պագ քի ֆուգարա
հագգընտա տայիմա մէրհամէթլի օ-
լասըն. ճէօմէրտճէ, լաքին աղի.
լանէ տալիլսնարագ միւհթաճ օլանա
եարտըմ էյլէ. ամմա էթտիլլին էյլլիլ
ալիճէնապըղլա կիլլի սագլամաղա
ճահտ էթ: Մաղուր, միւթէքէպալլիլ
վէ միւտահանէ սէվիճի օլտուղունունը
հալտէ, էթտիլիմիլ հէր նէ գատար
էյի պիլ շէյ օլտա, Բապալի թաալայա
մագպուլ օլմաղ:

Խըղմէթքեարլարըմ գալիլունտա էա-
քիլիպ ալթըր փէք իհթիլարլանմը
օլտուղարընտան, սանա իսթէտիլլին
կիլիլ իւղմէթ էտէմէղլէր. իմտի էյլէր
նասիհաթըմ տիլիլլէրտէն, օնլարա եօլ
վէրիպ պաշգա իստաթմէ ալասըն. լա-
քին պագ քի եօլ վէրտիլլին իւղմէթ.
քեարլարըն միգտարը քեաֆի կէչիլէ-
ճէյի օլտուն: Իսթիլար պաղչէպանըմ
իքի գաթ իւճրէթ վէրէսին, ղիլա օ
պէնի կէնճիլիմտէ պէյլիլք պիլ գա-
պահաթ իշլէմէքտէն հըֆղ էթտիլ:
«Պէյլլէ պիլ ճինայէթտէ սանա մու-
տիլլէթ էթմէքտէն իսէ՝ գալիլունու
թէրք էտիպ էրմէյիմտէն օլմագ պանա
տահա իսայըլը տըր՝ տէյիպ, օլ քէօ-
թիւ նիլլէթիմտէ պանա եարտըմ էթ-
սին տէյիլ վէրտիլիմ պիլ ավուճ ալ-
թունու ֆըրլաթտը:

(Տէվաճ օլանաճագ)

Բ Ե Թ Ե Ն

Մըսըր էօլքէսինտէ ղուհուրա կէ-
լէն մուվալարտա պուլունան քէթէն.
պէղլէրինտէն կէօրիւնիւր քի էսթի
Մըսըրլըլար պուլունտան 3 պիլն սէնէ
գատար ագտէմ շիմտիլիլ էվրօֆա
ֆապրիգալարընտա սօգունտան էն ին-
ճէ պէղլէրին սայարընտա պէղ սօգու-
յապիլլիլլէր իտի: Եաղընլարտա ինկ-
լիլ ֆապրիգանթըն պիլիլ տիւնեատա
էմալի կէօրիւլմէմիլ ինճէ քէթէն
պէղի սօգունաղա եէնի պիլ ուսուլ

իճատ էթմիշ տիր տէյու իտտաա էթմէքտէ իտի, լաքին պաշգա պիր ինկլիզ մուսալարուն պէղլէրինտէն իսպաթ էյլէտի քի օլ ինճէլիքտէ պէղ տօգուճագ ուսուլի 3 պին սէնէ էվլէ Մըրրոտա տէրքտար օլմուշ տուր: Էն ինճէ քէթէն իփլլիլի Պէլճիգաւաա եափըլըր: Մէղքիւր տիյարուն Լայս նամ պիր ըրմաղընրն սույու քէթէն ըսլաթմաղա փէք մինասիպ տիր, չիւնքի մէղքիւր սու կէրէք իթիտալը ճիհէթի իլէ, վէ կէրէք ընքլի միտտէլէրտէն խալի պուլունտուղունտան, իչինտէ ըսլաթըլան քէթէնի ապա գարթմաղ: (Նիլ ըրմաղընրն սույու տալի այնի պու հասօլլէթտէ իտի տէյու կէօրիւնիւր): Յրանսատան, ինկլլթէրրատան, Բրուսիատան, իթալիատան վէ իսփաննատան, Լայս ըրմաղըն սույունտա ըսլաթըլալ էյիլլիլմէք իչիւն Պէլճիգայա քիւլլիլթիլի քէթէն կէօնտէրիլիլ: Պէլճիգալը քէթէն էյիլլէրէր գարանըղ վէ նէմ եէրալթը մահալլէրտէ, անճագ պիր գանտիլ ըշըղը իլէ, գանտիլ իլէ քէթէնին աւսընտա տալի պիր փէրտէ գօյաւաղ, քէթէնի էյիլլիլլէր: Կիւնէլին շալգը քէթէն իփլլիլինէ էյիլ թէթիլլէր էթմէղ տէյու զանն օլունուր: Պիր նէվ Պէլճիգա քէթէն իփլլիլի էօլլէ ինճէ վէ ալա տըր քի օգգասը 250 տէն 300 լիւրայատաք սաթըլըր: Թանթէլանըն էն ալասը վէ էն զի գըյմէթի իշպու նէվ քէթէն իփլլիլինտէն եափըլըր:

ԻԹԱԼԻԱ

Բօմա չէհրի Փափանըն հիւքիւմէթի թահլթընտա պուլունտուղու էսնատէ, 40 նէֆէր ճէնէրալ իլէ 40 պին քիչիտէն իպարէթ պիր օրտունուն օրատա պուլունմասը իգթիլլաի հալտէն իտի: Ասաքիլի մէղպուրէ թալիմիլ օլտուղտան մատէ, էհալի թարաֆընտան տափմա գօրգուլմագտա օլան ինթիլլալըն էօնիւնիւ տլմագ իչիւն տիւղլլէ փիւր սիւհա չէհրին իչինտէ տօլալըլար իտի: Շէհրի մէղպուր իթալիա հիւքիւմէթինէ կէշտիքտէն պէրու, օրատա հէնուղ աճէմի օլպարագ անճագ 4200 նէֆէր

ասքէր պուլունուր իսէ տէ, ապա պիր ինթիլլալ նիշանէսի կէօրիւմէթիլ տիր: Իշպու իքի հիւքիւմէթտէն հանկըսընրն Բօմա էհալիսինէ մագպուլ օլտուղու պու քէյֆիլլէթտէն աննաշըլըր:

Եագընլարտա իթալիանըն Փարլամէնթօ մէճլիսի աղալարընտան պիլիսի վէֆաթ էթտի: Միլթէվէֆա զայէթ սօֆու փափալի իտի իսէ տէ, հէր նասըլ իսէ իթալիա Փարլամէնթօսու աղալըլընր հիւսնիւ ըրգասը իլէ գապուլ էթմիշ իտի: Օնուն պու հարէքէթիլիլ Փափա հաղրէթլէրի էօլլէ պէօլլէք պիր գապահաթ աոտ էթմիշ տիր քի, եագընլարտա պիր մէճլիս հուգուրունտա մէղքիւր էօլլէն զաթ հագգընտա շու՝ «Ճէհէնէմին տիպինէ կիտիպ Ալահա գարըր էպէտէն քիւֆր էթսին տէյու բուհունու շէյթանա թէսլիմ էթտի» սէօլլէր իլէ էֆքեարընը պէյան էթմիշ տիր: Պաշգա պիր նութգուտա տալի Փափա հաղրէթլէրի վիքթօր Էմինսուէլ գըրալ իլէ Բօմա հիւքիւմէթինտէ թէպտիլլաթը մէղպուրէի իճրա էտէնլէր ալէյհինտէ, «Օնլար ճէհէնէմտէն չըգմըլ մէճնուն վէ խապիս քիմ սէլէր տիր» տէմիշ տիր: Փափատան չօգ աղիմ պիր զաթըն սէօլլինէ նազարէն՝ «Աղըղ գալլին արթանընտան սէօլլէր»: Պու մագուլէ զարաղ վէ նէֆսանիլլէթտէն իպարէթ քէլամլար անճագ խըրս վէ աոտալլէթլէ տօլու օլան պիր գալպտէն սուտուր էտէպիլիլ:

Աւետարեք իչիւն:

ՎԷՅԱԹ

Գայսէրիլի խուպէսէրեան հաճի Գրիգոր Յունիս 13 տէ 25 եալընտա վէֆաթ էթմիշ օլտուղունու մաթէէսիլլէ խապէր վէրիլլիլ: Միլթէվէֆա և սէնէտէն պէրու Մարսուանտաքի իլմի իլահի մէքթէպինտէ թէրպլլէ օլմագտա օլուպ պու սէնէ տէրպլլէրինի պիլթիլլէք չըգաճագ իտի իսէ տէ, հագգ Թալա հաղրէթլէրինին թագալիլի օնուն հագգընտա պաշգա իմիշ: Մէհհուլ կէրէք մէքթէպտէ օղուր իքէն, վէ կէրէք վագանճալարտա վաղ էթմէյէ կիթալիլ մահալլէրտէ քէնտիլ

խղմէթինտէ տիգգաթլը վէ էմին պուլունմուշ տուր: Խասթա եաթմաղտան պիր գաշ հաֆթա էվլէլ էօլլիմ իւղէրինէ իքի վալ վէրմիշ օլուպ էօլլիմիւն Գրիսթիլլանլարա վէ զայլիլ Գրիսթիլլանլարա նէ թէթիլլիլ օլտուղունու պէյան էյլէմիշ իտի: Եէտի հաֆթա գաոտար խասթա եաթմաղ էօլտիլլիւ անէտէք ֆիլքրի վէ գալպի թէքմիլլէն իահաթ պիր հալտէ պուլունմուշ տուր: «Վէֆաթ ըմտա, Էօլմէք սաաթըմտա» էն, օլան իլահիլի սէօլլէլին՝ տէյու վաթիլլէթ էյլէմիշ տիր, Էօլլիմիւնտէն պիր սաաթ էվլէլ եանընա վարըպ պիրաղ գօնուշտուղտան սօնկրա «Խասթա եաթմաղտան էվլէլ վէրտիլլին վաղալըր զիքր էտէրմիսին» տէյիւ սիւալ էթալիլմտէ, «Էվլէթ էտէրիմ» տէտի: «Շիմաթ տույուշլարըն նէ տիր» տէյիւ սօրտուղումտա, «Էօլմէյէ արղումվար» ճէվալընը վէրտիլ:

Պու սէնէ մէքթէպէ պաշլամաղտան էվլէլ շայիլալլէրիլլիլտէն պիրիսի տահա վէֆաթ էթմիշ օլուպ, պու՝ իքինճիսի օլմուշ տուր: Աճէպա Էփանճէփիլմ օլաճագ: «Պունուն իչիւն սիղ տէ հաղըր օլուն, զիրա զանն էթմէտիլլինիլ սաաթտա ինսան օղու կէլիլ» Մատթ. Ի. 44:

Ա. Կ. Ք. Ա.

Մարսուան 18 յունիս 1872

ՓՈԼԻԹԻԳՍՅԱ ՏԱՅԻՐ
ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

Յունիս 28 Բումի, վէ Յունիս 10 Ալաթր. 1872

ԻՍԹԱՆԳՈԼ

Կէլէն հաֆթանըն Չարշամպա սապահասը Իւքիւտարտա Եննի Մահալլէ նամ սէմթտէ գաղաէն պէօլլէք պիր եանկըն զուհուր Էաթպ, սէօլլէնտիլլինէ նազարէն, 1500 գաոտար էքսէրիսի Բում վէ Էրմէնի ֆուգարա ֆամիլլէալարա միլթալիլլիլ խանէլլէր վէրան էթմիշ տիր: Լէվանթ Թայպը նամ կաղէթանըն սէօլլիւնէ նազարէն պիր խանէ սահիպլինէ 600 լիւրա վէրիպ կէօյիլլինիւ էթտիլլէտէն սօնկրա էվի երգարըրլարագ աթէլլին էօնիւ տէրապալ ալընմըլ: Պունու տահա էվլէլ էթմիշ օլալար իտի, եանկընըն իլէր-

էմէսինի չօգտան մէն էտէրէր իտի տէյու զանն օլունմագտա տըր : Պու-
րանըն ատէթի իւղըէ մալ սահիպլէրի
խանէլէրինին երգտըրըլմասընա փէք
նատիր ըաղի օլուրլար իսէ տէ , աշի-
քեար տըր քի պէյլէ քէրթէլէրաէ
մէնֆաաթը ումուլիյէյէ միւճիպ օլան
թէտալիլէրի իթթիխաղ էթմէք հիւ-
քիւմէթի մահալլիյէնին սէլահլիյէթի
հէմ պօրճու տուր :

Պիր եա պիր գաշ էվին խարապիյէ-
թի իլէ պէյլիք վէ ումումէն մաղար-
րաթըլ պիր եանկընըն էօնիւ տընա-
պիլէճէյի կէօրիւլտիւքտէ , մալ սա-
հիպլէրինին խանէլէրինին երգտըրըլ-
մասընա գարըլ կէլմէյէ հագգլարը
օլամաղ , անճագ տիւլար օլտուգլարը
ղարարա պէտէլ լայըղըլ պիր թաղմին
խթէմէյէ հագգլարը օլապիլիւր : Պաշ-
գա եանկընլարտա օլտուղու միսիլու ,
պու տէֆա տախի աթէշ սէօնտիւր-
մէյէ միւնասիպ վէ միւէսսիր թէր-
թիպլէր թէտարիքեաթըլ պուլունմա-
տըլը աշիքեար կէօրիւնտիւ :

— Մըսըր իմտիլի հագրէթլէրի քէնտի
գօնաղընըն պուլունտուղու էմիլիեան քէօ-
յիւն ֆուգարաթընա ոտտալ պաշընա իքի-
շէր լիւա վէրիլմէսինին էմի էթմիւ տէյիւ
սէյլէնմէքտէ տիր :

— Էրմէնի Բաթօլիքլէրին եէնի փաթ-
լիլի Բիւլֆէլիեան էֆէնալիյէ Պապը
Ալիտէն փաթլիքլիք պէրաթըլ ալիսի
իլէ պէրապէր պիր տէ մէճիտիյէ նի-
շանընըն ըլւթպէի էվիլէլի իհսանպույ-
րուլմաշ տուր : Սէյլէնտիլիյէն նաղա-
րէն , փաթլիլի միւմալիլէյհ աֆօրօս
թաշթընտա պուլունտուղու իշիւն օ-
նունլա միւնասիպլէթտէ պուլունմագ-
հասունիաթլէրին զամիլիլիյէն տօղան-
տըլընը Պապը Ալի կէօրիւլ , օնլար ի-
շիւն այըլ պիր գանշէլէրիա քիւշատ
օլունմասընը միւնասիպ սայմըլ տըր ,
վէ իթթիլա էթտիլի հալտէ օնլարա
եէմինի ըհամի իճրա էթտիլմէք իշիւն ,
սապըգ Գալթիա փաթլիքլիանէսին-
տէ աֆօրօղսուղ պիր միսիպսըն թա-
յին գըլընմասընը փաթլիքլ թարաֆըն-
տան թալէպ էթմիւ տիր : Շու տախի
թէվաթուրէն սէյլէնմէքտէ տիր քի ,
հասունիաթլէր արասընտա ֆէստա
սէպէպլէրինին պիւսպիւթիւն օրթա-
տան գալըրըլմասը իշիւն , Պապը

Ալի հասուն էֆէնտիյէ իսթանպուլու
պրագըպ կիթմէսի էլըէմ օլտուղունու
պիլտիրմիւ տիր :

— Իշպուլէ շէրտէ նէշր օլունան Եունան
կաղէթալարընըն սէօլիւնէ նաղարէն , Բուս
փաթլիլիին Պուլկար մէսէլէսի հագգըն-
տա Աթիստաթի Սինօտ մէճիլիինէ եաղ-
տըլը մէքթուպուն ճէվապըլ Պուլկար էկ-
զարըլ իլէ սայիր էվիլաղօֆօսլար ալէյիինէ
օղունան աֆօրօսու քիւլլիյէն թասաթէ է-
տիպ , օնլարը Բիլիսէի միւգատտէսէի Եու-
նանիլէտէն տիւլմիւլ շիւրիւք տալարա
պէնդէթմիւ տիր : Սինօտուն պու ճէվապը
վէրէճէյի մալիւմ իտի . շիւտի մատտէ
շունտա տըր . քիլիսէի մէզպուրէ իշպու
տիւլմիւլէրի քէնտի հալլէրինէ պրագա-
ճագ մը , Եօստա տիւլմիւլէրի իշիւն օնլարը
թէտիպ էթմէյէ մի գաղղըլաճագ տըր :

— Պուրսատան ալընըլ կէվանթ թայմի-
տա իլան օլունան պիր մէքթուպուն սէօ-
ղիւնէ նաղարէն , պու սէնէ 400 պին օգ-
գա , եալտա կէշէն սէնէինքիտէն 100
պին օգգա զիյատէ գօղա շէնըլ մէզպուր-
տէ սաթըլըլ , ճափօն թօսումունու գօ-
ղալարը օգգաթը 28 տէն 40 զուրուշատաթ ,
Եէրլի գօղալարըն ճինսէրի իսէ՝ 50 տան
60 զուրուշատաթ սաթըլըլ տըր :

— Թրապըլուն իլէ էրգրուս արտաընտա
պուլունան Պայպուրթ նամէշէր տէնալընտան
վէ ֆուղ կաղէթալարտա իլան օլունան խա-
պէրլէրէ նաղարէն , կէշէն այըն 27/13ինտէ
շէնըլ մէզպուրըն Միւսիւման էհալիսի ,
եաղընլարտա տիւնի միւհամիլէտիլ գապուլ
էտիպ , էթրաֆտա պուլունան քէյլէրաէն
պիր թիւրք իլէ էվիլէն պիր էրմէնի գը-
ղըն , գօճաթընըն էվիլտէն գաղըլ քէն-
տի իրիսթիյան աղրապսաթնա կիթմիւլ օլ-
տուղունու իշիլտիքլէրինտէ , զայնթլ
ղաղապսաթ օլուլ , տիւքքեանլարընըլ գա-
լարլար , վէ միւշաղ , գըլըճ վէ սայիր սի-
լաշար իլէ էրմէնիլէրին իւղէրինէ Եիւրիւ-
յիւլէ էտիպ , տիւքքեանլարըլ վէ էվիլէրիաղ-
մա էտէրլէր , վէ էրքէք , գարըլ վէ շօճուգ-
լարտան շօղլարընը տէյիւլ պապըլարընը
տախի եալարլար , շէյլէ քի պիւթիւն
շէնիւր ալթիսթ օլուլ , պէյլիւք գան օ-
լունտընտան փէք գօրգուլար իսէ տէ ,
տէթթ պէշ սաաթթ սօնիկա , Դըղ պուլուն-
տուլ շէնիւր կէթիլիլիյօր տէյու խապէր
եայըլըլտա , իթթիլալ պիր աղ թէսքին
օլուր , լաքին սօն հալաթիլէրին թարիլի-
նէ տէք էրմէնիլէր տիւքքեանլարընը աշ-
մաղա ճէսարէթ էթմիւլ մէքտէ իմիլէր :

Սօն թէլլըրաֆ հալաթիլիյէն նաղարէն
Պայպուրթ քէյիլիլէրինին խապէրի էրգ-
րուս վալիլիլին մալիւմի օլտուղու պիլլէ ,
տէրաղաղ մահալը մէզպուրէ աղիմէթ է-
տիպ ապիլիլին խապէի վէ իթթիլալըն
էրաղալարընըն թէտիպի խուստուշատա
լաղմ օլան թէտալիլէրի իլէ ալըլէ տըր :
Մէգքիւր ճինսէլիլէ իլէ՝ աղ օլանլարըն
քեաֆիթի տէ միստուսէն Պապը Ալի թա-
րաֆընտան տախի միսթաշագ օլտուգ-
լարը իւղի շէտիլտէն միւճաղաթ օլունտու-
րա տէյիւ մէմուլ օլունտուր Վաղաա պու
մաղալ ճինսէլիլ սահալլիլի պիր քէրլէ
րէմմէն վէ շէտիլտէն թէրալիլէ օլունտուգ-
լարը հալտէ , օնլարըն թէտիպի ումումէն
վէ խալըլըլ սուրէթտէ թէսիլիլ օլաճագ
տըր , շիւնքի հէմ քէթիլա տալմէր գօր-
ղուլ օլ մաղուլէ հարէքթէ ճէսարէթ է-

տէմէյէճէքլէր , հէմ տախի զալիֆ վէ քէն-
տիլի միւհաֆտաղա էթմէյէ իթթիտարը
օլմայան էհալիլին հիւքիւմէթ իւղէրինէ
էմիլիլէր արթաճագ տըր :

ԷՎՐՈՓԱ

Իշխալիլէ նաղարէն Թրանսա իլէ Ալաման-
եա պէյիլիտէ աղտ օլունան էէնի պիր
աշունամէ միւհալիլինէ , միլլէթէյն պէյ-
նինտէ վագի օլան սօն միւհալէպէնին մէ-
սարիֆի իշիւն Թրանսա թարաֆընտան
Ալամանեայա վէրիլէճէք մէպալալ՝ միւհա-
րէպէի մէզպուրէ խիթաթընտա պա մուա-
հէտէ գարարալտըրըլըլ օլան միւտտէթ-
տէն էվիլէ վէրիլէճէք , Բէզալիք մէպալալը
մէզպուրուն թէտիլիլէնէ քէֆալէթ տէ-
յու Թրանսանըն պիր գըսմընը միւվաղ-
գաթէն զապթ էթմիւլ օլան Ալաման ա-
քէրի , իշպու աշունամէ միւհալիլինէ 1875
տէ եալտա տաշա թէղ մէպալալը մէզպուր
պիլթ թէմամ թէտիլէ օլունտուգտա , եա-
լտա Թրանսըղ տէվիլթի մէպալալըն թէտի-
յէսինի միւթէպէր պիր քէֆալէթէրապթ
էյլէտիլի հալտէ , Թրանսա թօլրալընտան
ճըգաճագ տըր :

— Օտէսատան ալընան խապէրլէրէ
նաղարէն , Բօլքերա իլլէթի շէնըլ մէզ-
քիւրտէ թէսքին էտիպ , անճագ խալ-
ըն էն պայաղըլըլ պէյիլիտէ պաղը
զուհուրաթ հալա վուգու պուլմագ-
տա տըր : Լաքին Օտէսանըն Շըմալ
թարաֆընտա օնտան 100 սաաթ գա-
տար ուղագ օլան Բիլէվ շէնի հագ-
գընտա սէյլէնտիլիյէն նաղարէն , իլ-
լէթը մէզպուրէ օրատա շիտաթէ քէսպ
էթմէքտէ տիր , շէյլէ քի իլլէթին
զուհուր էթտիլի կիւնտէն , Յունիս
12 տէն պէրու՝ 1317 քիշի թուլթու-
լուպ , 532 սի պաշ գուրթարամալը
տըր :

ՄԱԼ ՖԻՅԱԹԸ

		Զուրուշ
Շէքեր Թօզ	գանձար	252—255
» քէլլէ ,	գանձար	275—278
Դանվէ	100 օգգա	1100—1250
Ամէրիգան Բէթրօլ Էաղը (կաղ) ,	սանտըր	78—82
Չէլիք ,	սանտըր	200—210
Թէնէքէ	շիֆթ սանտըր	330—540
Ս.ֆիօն	օգգաթը	230—260
Ճէնրի	»	17—19
Պուլտայ սէրթ Բուլէլի	քիլէսի	27—32
Պուլտայ սէրթ Անտուլու ,	»	27—30
Պուլտայ Էուլաղ Բուլէլի	»	27—30
Տէմիր Ինկիլիկ չուպուգ .	գանձար	80—85
» »	սան	90—95
Թիֆթիք , Էնկիլիլ	օգգաթը	57—49
Սիյահ պիպէր	օգգաթը	10—10 1/2

ԱՄԵՐԻԿԱ ՄԻՍՍՈՐԻԱՐԱՐԸ ԵՐԻԷԹ ԹԱՐԱՅԵՏԱՆ
Միւլիլիլի կաղէթա Ե. ՊԻԼԻ

ՍԹԱՆՊՈԼ

ԱՐԱՄԵԱՆ ԹԱՊԱՆԷՍԻՏԵ
Չազմագըլար , Յակոբեան խան , նում. 12.